ذلك فى كتابه عن جزيرة الخرج وفى الكتاب الذى أصدره حديثا « معاناة التغرب : غرب زدكى »(١١) وعلاوة على دراساته وأعماله القصصية ترجم آل أحمد عددا من الكتب من الفرنسية الى الفارسية من أشهرها المقامر لديستيوفسكى والغريب وسوء تفاهم لالبيركامو والأيدى القذرة لجان بول سارتر ورحلة الاتحاد السوفيتى والأغذية الارضية لاندريه جيد ٠(١٢) ٠

صـــادق جـــوبك

ولد صادق جوبك فى بوشهر سنة ١٩١٦ ، وبعد أن أتـــم

---

(١١) المترجم : كتاب شديد الخطورة فى تكوين الفكر الايرانى الذى وقف وراء الثورة الاسلامية فى ايران ، تأثر به فيلسوف الثورة الأول الدكتور على شريعتى تأثرا شديدا ٠ وقد ترجم الكتـــاب الى الانجليزية حامد الجـر ، ولـه ترجمة عربية لكاتب هذه السطور لم تنشر بعد ، وقد صودر الكتاب فى ايران فور صدوره ، كما صودرت رواية « **نون والقلم** »، ولم تترك السلطة الغاشمة جلال آل احمد فنوفى وفاة مشكوكا فى أمرها سنة ١٩٦٩ « للعلاقة بين فكر آل احمد وصمد بهرنكى وعلى شريعتى أنظر البحث القيم الذى كتبه براد هانسن تحت عنوان :

The «Westoxication» of Iran
Deception and Reactions of Behrangi, Ale Ahmed and Ali Shariati

وله ترجمة فارسية ظهرت فى الكتاب القيم « شريعتى درجهان ص ١٣٣ ـ ١٦٦ » ٠

(١٢) يمكن أن نجد مواصلة لأعمال آل احمد فى أعمال زوجته السيدة سيمين دانشور ، صاحبة الرواية الشهيرة « **سووشون : الحداد** ـ ظهرت طبعتها الأولى سنة ١٩٦٩ وطبعت حتى الآن أكثر من عشرين طبعة « وتتناول شيراز زمن الحرب والسيطرة الانجليزية « كما يمكن أن يشـــاهد تطوره اللغوى والفكرى ومنطلقاته فى أعماله الأخيرة فى أعمال الكاتب الايرانى الشاب « محسن مخملباف » ولد سنة ١٩٥٠ « وبخاصة فى روايته « حوض سلطون » وفى مجموعته « **باغ بللور : حديقة البلور** » فضلا عن أنه كاتب مسرحى وكاتب سيناريوهات أفلام ومخرج ســـينمائى أى نموذج للفنان الشامل المنطلق من الاسلام ٠ المترجم ٠